تورکیه جمهوریتی

رسمی جریده

اداری وتحریری
معاملات انجمن
باش وکالت جلیله مدونات مدیریتنه
مراجعت اولونور

سنه لك آبونه شرائطی
آنقره ایچون: ۷۵۰ غروش
طشره ایچون: ۹۰۰ غروش

صایسی ۱۰۰ پاره در — تاسیس تاریخی: ۷ تشرین اول ۱۳۳۶ — صایسی ۱۰۰ پاره در

صایی: ۵۹۹ — ۱ — حزیران — ۱۹۲۷ — چارشنبه

قرارنامه لر

خارجیه وکالتندن:

۱۹۲۷ سنه سی بودجه وقادروسی موجبنجه ۱ حزیران ۱۹۲۷ تاریخندن اعتباراً استیفهولم مصلحتگذاری باش شهبندر حیدر وبروکسل مصلحتگذاری باش شهبندر کامل بکلرك صنفلری برنجی صنف مستشارلغه تحویل وپارس بویوك ایلچیلکی ایکنجی کاتبی شفقتی نوری وموسقووا بویوك ایلچیلکی ایکنجی کاتبی بهجت شفیق وبراغ ایلچیلکی برنجی وایکنجی کاتبی حسین حقی وبرلین بویوك ایلچیلکی اوچونجی کاتبی حسن جواد وآتنه پیره شهبندر وکیلی احمد فنجی وبیروت شهبندر وکیلی رشادحقی باطوم شهبندر وکیلی کامل امرالله قورفو مستقل شهبندر وکیلی حسن تحسین قبریس شهبندرلکی قانجلاری زهدی بورغار شهبندرلکی قانجلاری حامد صدقی کومرو شهبندرلکی قانجلاری فیضی باکو شهبندرلکی قانجلاری فواد جنوره شهبندرلکی قانجلاری صفوت عرفی بکلرك مأموریتلرینك لغوی دولایسیله مرکزه نقل مأموریتلری وقبریس شهبندری آصف ردوس برنجی صنف شهبندری جلال طهران مستقل شهبندر وکیلی اسماعیل حقی رومیه شهبندر وکیلی علی رضا تفلیس شهبندر وکیلی روحی لمبرغ مستقل شهبندر وکیلی محمود جلال الدین برلین شهبندر وکیلی اکمل واوده ساباش شهبندرلکی قانجلاری سعدی مصطفی، باطوم شهبندرلکی قانجلاری امین، پراغ مستقل شهبندر وکالتی قانجلاری هاتف صبحی بکلرك کذا مأموریتلرینك لغوی دولایسیله وکالت امرینه آلمالری ووارنه مستقل شهبندر وکالتی قانجلاری صفوت بك مرکزه تحویل اولونارق برینه مأموریتی لغو ایدلش اولان ویانه مستقل شهبندر وکالتی برنجی قانجلاری احمد و باطوم شهبندرلکی قانجلارلغه شهبندر وکیلی عنوانیله مأموریتی لغو ایدیلن مذکور شهبندرلك شهبندر وکیلی رأفت و ردوسده احداث اولونان مستقل شهبندر وکالتنه مدللی مستقل شهبندر وکیلی جلال الدین و مدللی شهبندر وکالتنه شهبندر عنوانیله مأموریتی لغو ایدلش اولان وا ووا ایلچیلکی ایکنجی کاتبی رؤف خیری ومرکزه نقل اورمان بوکره ش ایلچیلکی ایکنجی کاتبی نورالله بکك برینه شهبندری اموریی دحی تدویر ایلك اوزره مأموریتی لغو ایدیلن روما بویوك ایلچیلکی ایکنجی کاتبی منیر وجنوره ده احداث اولونان شهبندر وکالتنه خارجیه وکالتی قلم مخصوص باش کاتبی حکمت ناجی وامور سیاسیه مدیریت عمومیه سی دردنجی شعبه مدیریتنه مدیریت مذکوره برنجی شعبه مدیری راشد وسیاسی مشاورلك مدیریتنه امور سیاسیه دردنجی

شعبه مدیری نورالدین فرخ واخیراً احداث اولونان امور اداریه ایکنجی شعبه مدیریته امور سیاسیه مدیر عمومیسی دردنجی شعبه مدیر معاونی ابراهیم غرامدی بکلرك نقل وتعیینلری وباری بالرمو مستقل شهبندر وکالتلری قانجلا- ولقازیله بیروت باش شهبندرلکی ایکنجی قانجلارلغنك لغوی وروما بویوك ایلچیلکی باش کاتبی سلیمان صائب طهران ایلچیلکی ایکنجی کاتبی حسین ذاتی ووارشووا ایلچیلکی باش کاتبی ذکی حقی بکلرك محللرنده شهبندرلك معاملاتی ده تدویر ایله ملری تنسیب قلنمشدر .

بو قرارنامه‌نك اجراسنه خارجیه وکیلی مأموردر .

۲۴ مایس ۱۹۲۷

تورکیه رئیس جمهوری
غازی مصطفی کمال

خارجیه وکیلی دوقتور توفیق رشدی

باش وکیل عصمت

واردات مخصوصه مدیریت عمومیه‌سنك لغوی دولایسیله تطبیق و اجرا ایدیله‌جك معاملاته دائر تعلیماتنامه

۳۱ حزیران ۱۹۲۷

مجلس عالیجه قبول اولنان ۱۹۲۷ سنه‌سی بودجه‌سی ایجابنجه سنهٔ مالیه بدایتی اولان حزیران ۱۹۲۷ ابتداسندن اعتباراً مستقل بودجه‌سی اولان واردات مخصوصه اداره‌سی لغو ایدیله‌رك وظائفی جبایتیله اشتغال ایتمکده اولدیغی تکالیف و رسومك نوعلرینه کوره اوچ قسمه بالتفریق بونلردن طوز انحصاری امور و معاملاتنك طوغریدن طوغری یه مقام وکالته مربوط اولمرق مجدداً تشکیل ایدیلان طوز انحصار مدیریتنه و صید بحری و بری رسومنك دخی واردات مدیریت عمومیه‌سنك بو کره تشکیل اولنان اوچنجی شعبه‌سنه دورلری وتمغا رسمنك جبایتیله بوبابده‌کی قوانین ونظامات احکامنك تطبیق و انفاذی خصوصلرینك ده طوغریدن طوغری یه مأمورین مالیه‌نك وظائفی جمله‌سنه ادخالی تقرر ایتمش اولدیغندن کرك دور و تسلیم معامله‌سنك و کرك بو مناسبتله مأمورین مالیه‌یه ترتب ایدن وظائفك صور اجرائیه‌سی بروجه آتی ایضاح اولور .

۱ — اولا طوز انحصاری

طوزك انحصاره تابع اولان استحصال و فروختی معاملاتی مالیه وکالتنه مربوط اولمرق بروجه محرر تشکیل ایدیلان « طوز انحصار مدیریتی » طرفندن قوانین وقواعد موضوعه‌سی دائره‌سنده تدویر وایفا اولنه‌جقدر . انحصاری ایجاب ایتدیرن خدمات ووظائفك ایفاسی ومملحه‌لرك اداره‌سی تأمین ایچون ایجاب ایدن محللرده تشکیلات لازمه ذ تاً موجود اولوب بو مدیریت قادروسی یکی شکله کوره تنظیم قلنمش اولدیغندن بو مدیریته مربوط مأمورین؛ ۱ حزیران ۱۹۲۷ تاریخندن اعتباراً ده وظیفه‌لرینه کما کان دوام ایلیه‌جك و ولایات ایله سائر ایجاب ایدن محللرده تشکیل اولنان طوز مدیریتلرینك معاملات و مخابراتی « مالیه وکالتی طوز انحصار مدیریتی » ایله و بو مدیریتلره مربوط مأمورلقلرك مخابرات ومعاملاتی دخی طوغریدن طوغری یه مربوط بولندقلری مدیریت ایله جریان ایده‌جکدر. طوز ایشلری حقنده مأمورین ملکیه ومالیه‌یه ترتب ایدن وظیفه قحاق و تذکره‌سز طوز نقل و فروختنه مانع اولمق تدابیرك تطبیقنده انحصار اداره‌لرینه مظاهرت تامه ابرازیله حقوق خزینه‌نك ضیاعنه مانع اولمقدن عبارتدر .

تمغا رسمی

۲ — تمغا رسمی ایله بوندن متولد جزای نقدیلر رسم تمغا قانونی موادمعدله‌ومذیله‌لری احکامی دائره‌سنده تحصیل و استیفا ایدیلور احکام مبحوثه اساساً مأمورین مالیه‌نك معلومی اولمق ایجاب ایدرسه‌ده شمدیه قدر ملغا دیون عمومیه ووارداد مخصوصه اداره‌لرنجه تعقیب و انفاذ ایدلمکده اولان احکام مذکوره‌نك امر تنفیذ وتطبیقی بو کره مأمورین مالیه‌نك وظائف اصلیه واساسیه‌سی میانه ادخال ایدلمش اولدیغندن بو بابده تلخیصاً بعض

ایضاحات اعطاسی فائده‌دن خالی کورلمامشدر تمغارسمنك تأمین استیفاسی ایچون ایجاب ایدن معاملاتك باشلیجه‌لری شونلردر .

آ ــ تمغا پوللرینك طبع و احضار وسوقلری

ب ــ تمغا رسمنه تابع اوراق و سندانك صورت دور و تسلیمی

ج ــ تمغا پوللرینك تمغا مدیریتندن صورت طلب وجلب و سوقی

د ــ تمغا پوللرینك صورت فروختی

ه ــ تمغا رسمنه تابع اوراق و سندانك انواعیله رسمك مقدار و نسبتی

و ــ تدقیقات و تقیدات

ز ــ تعقیبات

آ ــ تمغا پوللرینك نمونه‌سنه موافق صورتده طبع واحضاری، ملحقاتنه سوقی وظائفی وکالته مربوط اولمق اوزره استانبولده موجود « تمغا مدیریتی » طرفدن ایفا ایدیله‌جکدر . اشبو مدیریتك وظیفه‌سی بروجه محرر خدماتنه انحصار ایدوب تمغا رسمنك امرجبایتنك ایجاب ایتدیردیی سائر امور ومعاملات کاملاً مأمورین مالیه‌یه دور و تودیع ایدلمش و رسم تمغا قانونیله مواد معدله ومذیله‌لری احکامنجه واردات مخصوصه اداره‌لرینك حائز بولندقلری حقوق ووظائف وصلاحیت « تمامهاء » مأمورین مومی الیهمه انتقال ایتمش اولدیغندن مابسك اوتوزبرنجی کونی موجود تمغا پوللری ایله بوکا متفرع معاملات مأمورین مالیه‌جه

(آ) فقره‌سنده‌کی ایضاحات دائره‌سنده دور آلنه‌رق حزیران ابتداسندن اعتباراً اشبو وظائفك ایفاسنه ابتدار اولنه‌جقدر . تمغا پوله متعلق خدمات ووظائف اولکی خزینه پوللری مثللو بدلی مقابلنده بایعلره پول صاتیشندن عبارت اولمق اعتباریله بونك ایفاسی ایچون استانبولدن ماعدا ولایات قادرولرینه آیریجه مأمور علاوه‌سنه لزوم کورولمامشدر . بودجه‌مزده مهم واردات منبعی اولان تمغا رسمی معاملاتنك حال حاضر قادرولری داخلنده‌کی مأمورین ایله حسن تدویر وایفاسی مأمورین مالیه‌نك همت وغیرتلرندن مطلوب ومنتظردر .

پوللرك وتمغا رسمنه متعلق اوراق ووثائقك دوروتسلیمی

محلی واردات مخصوصه اداره‌لرنده موجود پوللرله بونلره متعلق اوراق ووثائق واشیا ولایت مرکزلرنده دفتردار ومحاسبه‌جیلر وقضالرده مال مدیرلری طرفندن تعیین اولنه‌جق مأمورلرطرفندن اخذ وتسلم اولنه‌جقدر. تسلیم وتسلم معامله‌سی مابسك اوتوزبرنجی کونی یاپیله‌جقدر. پوللرك تسلیمی ایچون انبار دفترلری قیودینه نظراً موجود اولمسی ایجاب ایدن تمغا پوللرینك جنس وقیمتلرینه کوره هربرلرینك مقدارلری تثبیت ایدلدکدن صوکره تعداد اولنه‌جقدر تعداد نتیجه‌سی قیوده موافق ظهور ایتدیکی تقدیرده هرجنس پوللرك عدد وقیمتلری مفردات وجهله ویکون اعتباریله ارائه وموجود پوللرك قیده موافقتی تصریح ایدیله‌رك اوچ نسخه دور حدولی تنظیم وزیری واردات مخصوصه اداره‌لری محاسبلری ایله رؤسای مأمورین مالیه طرفلرندن مشترکاً امضا وتصدیق اولنه‌جقدر . اشبو مضبطه‌نك بر نسخه‌سی واردات مخصوصه مأمورینه تودیع ودیکر نسخه‌سی مال قلمنده حفظ ایدیلوب اوچنجی نسخه‌سی درحال وکالته کوندریله‌جکدر . تعدادده فضله ویا نقصان پول ظهور ایدرسه بونلرك جنس وقیمت ومقدارلریله فضله ونقصان اسبابی کذلك فرسوده واستعماله غیرصالح پول ظهوری تقدیرنده بونوع پوللرك دخی جنس وقیمت ومقدارلری وفرسوده اشملری اسبابی مضبطه‌لرده ارائه وتصریح اولنه‌جقدر. واردات مخصوصه اداره‌لرندن دور آلنان تمغا بدللری انبار کبیر دفترینك ادخالات تابلوسنه قیدونره‌دن کلدیکی ستونده واردات مخصوصه اداره‌لرندن دوراً آلندیغی اشارت ایدیله‌جکدر. تمغارسمنه متعلق اوراق ودفاتر ووثائق مندرجات وماهیتلرینه کوره مخابره‌اوراقی تعقیبات قانونیه ، وثائق وسندات تاملریله قسم قسم آیریله‌رق مخابره وتعقیبات اوراقدن معامله‌سی ختامه ایرمش اولانلرله دردست معامله بولنانلر دخی تفریق

وتصنیف اولنه‌رق هربرولری ایچون ایکیشر نسخه اولهرق آیری آیری دور جدولاری تنظیم اولنه‌جقدر .

دور وتسلیم ایدیله‌جك دفاترك نوعلری وعددلری ومخابره اوراقنك خلاصهٔ مألری ودوسیه نومرولری اشبو دور جدوللرنده ارائه ایدیله‌جکدر . جدوللرده مشروحات لازمه ویریله‌رك زیری ولایت مرکزلرنده دفتردار ویا واردات مدیرلری تصدیق اولندقدن صکره برنسخه‌سی واردات مخصوصه اداره‌سنه تودیع وبر نسخه‌سیده مال قلملرنده حفظ اولنه‌جقدر .

تسلیم ایدیلان اوراقدن دردست معامله اولانلرله بالخاصه تمغا رسمی وجزای نقدیلرك تحصیل وتعقیباتنه تعلق ایدنلری همان بالتقریق معین مدتلر ظرفنده معاملهلرینك تعقیب وانتاجنه اهمیت مخصوصه ویریله‌رك حقوق خزینه ضیاعدن وقایه اولنه‌جقدر .

تمغا پوللرینك طلب وجلبی وقیدی

ج ـ تمغا پوللرینك هرجنسدن احتیاجات محلیه نسبتنده اوق‌اوزره قضا مال‌مدیرلری طرفندن طلبنامه‌لر ایله دفتردار ویا محاسبه‌جیلکلردن ودفتردارلقلرله محاسبه‌جیلکلر جانبندن دخی استانبول تمغا مدیریتندن طلب وجلب ایدیله‌جکدر . تمغا پوللرینك طلب وجلبنده وسوق وبایعلره فروخت ودفاتره قید ومحافظه‌لرنده قیمتلی اوراق وخزینه پوللری حقنده کی تعلیمات واضاحنامه‌لر مندرجاتنه توفیق حرکت اولنه‌جقدر. قضامال مدیرلری دور وتسلیم اثناسنده کندی دائرهٔ مأموریتلری داخلنده هرجنسدن صرف ایدیله‌جك تمغا پوللرینك شهری وسنوی مقدارلرینی واردات مخصوصه اداره‌لرندن تحقیق ایده‌رك هرجنسدن لزومی‌قدر پولی وقت وزمانیله دفتردار ومحاسبه‌جیلکلردن وبو مقاملر دخی ملحق قضالر مقادیرینه مرکز قضاسی احتیاجنك‌ده ضم وعلاوه‌سیله هرجنسدن لزومی‌قدر پول تنظیم ایده‌جکلری طلبنامه‌لرله طوغریجه استانبول تمغا مدیریتندن طلب ایلیه‌جکلردر واردات مخصوصه اداره‌لرندن مدور پوللرك اجناس ومقادیری احتیاج محلی‌یه بك آز زمان تقابل ایدجك درجه نقصان کوریلورسه مستعجلا مقدار کافی پوللك جانبیله پول فقدانه وحقوق خزینه‌لك ضیاعنه مانع اولنه‌جقدر .

رسم تمغا پوللرینك صورت فروختی

تمغا پوللری قانونلرك دردنجی ماده‌سی ایله اولبابده تعلیماتنامه مندرجاتنه توفیقاً رسمی رخصتی حائز مکلفل بایعلر واسطه‌سیله اهالی‌یه صاتیلور « رخصتنامه وکفالتنامه نمونه‌لری مربوطدر» بایعلرده آرانیله‌جق اوصاف وشرائط نمونه‌سی مربوط رخصتنامه زیرنده محرر تعلیماتنامه‌ده مندرجدر شمدی‌یه قدر واردات مخصوصه اداره‌لری طرفندن ویرلمش اولان رخصتنامه‌لر معتبر اولوب سنهٔ مالیه ابتداسندن اعتباراً مراجعت ایده‌جکلره اشبو رخصتنامه‌لر ولایتلرده دفتردار ومحاسبه‌جیلر قضالرده مال‌مدیرلری طرفندن اعطا اولنه‌جقدر. کذلك بایعلرك مذکور تعلیماتنامه مندرجاتنه توفیقاً دکانلرینه تعلیق ایده‌جکلری « هر نوع تمغا پولی عباره‌سنی حاوی » لوحه‌لر دخی اثمانی مقابلنده مال مأمورلری طرفندن ویریله‌جکدر تمغا پوللری بایعلره مال صندوقلری طرفندن اثمانی بر وجه پیشین آلنه‌رق اعطا اولنه‌جقدر کذلك بایعلره پول اعطاسی لزوم وحتاجه کوره وبایعلرك احتیاجی تضییق ایدنه‌مك شرطیله هفته‌لك معین کونلره حصر وعلان ایدیله‌رك مال صندوقلرینك معاملاتی تسهیل اولنه‌بیله‌جکدر . تمغا پولی بایعلرینه ٪۵ بیعیه اعطا اولنور اشبو بیعیه مبایعه ایده‌جکلری پوللرك اثمان عمومیه‌سندن بالحساب تنزیل اولنمق صورتیله اعطا وتأدیه ایدیله‌جك ایسه‌ده بایعلردن ویرلان بیعیه مقداری ایچون مقبوض سندی آلنه‌رق آریجه حواله‌نامه استحصالنه لزوم اولنمسزین برطرفدن ایراد دیکر طرفدن فصل مخصوصنه مصرف قید ایدیله‌جکدر. رسم تمغا قانونلرك دردنجی ماده‌سیله سالف‌الذکر تعلیمات موجبنجه رخصت رسمیه‌یی حائز اولان بایعلر پوللری قیمت معینه‌سندن فضله قیمتله صاتمه‌یه جقلرندن خلافنده حرکت ایدنلرله بلارخصت تمغا پولی فروختنی اعتیاد ایلیانلر حقنده ایجاب ایدن تقیدات وتعقیباتك اجراسنه اهتمام اولنه‌جقدر.

ـ مابعدی وار ـ

İÇİNDEKİLER

Karârnâmeler.....1 (2575)
Hâriciyye Vekâletinden.....1 (2575)
Vâridât-ı Mahsûsa Müdîriyyet-i Umûmiyyesinin Lağvı Dolayısıyla Tatbîk ve İcrâ Edilecek Mu'âmelâta Dâir Ta'lîmâtnâme.....2 (2576)